5 Cyfrowy regulator temperatury Model: VS30W (biały) oraz VS30B (czarny) B&CAI** SCAT **OSALUS** 10 55ALUS **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Spis treści

Zawartość opakowania Wstep Specyfikacja produktu Przegląd funkcji Instalacja Przewodnik użytkownika Parametry ustawień Notatki instalatora Gwarancja

Ikony używane w instrukcji:





Ważna informacja



Zawartość opakowania



1x instrukcja obsługi



śruby montażowe



VS30

Specyfikacja produktu oraz instrukcje bezpieczeństwa

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup cyfrowego regulatora temperatury VS30 230V.

Dzięki niemu kontrola Twojego układu grzewczego będzie łatwa i precyzyjna.

Regulator VS30 iest przeznaczony do kontrolowania temperatury indywidualnej strefy wodnego arzewczei ogrzewania płaszczyznowego, charakteryzującego się dużą bezwładnością cieplną. Regulator temperatury pozwala na znaczne oszczędności, dzięki możliwości maksymalnei redukcii zadanei temperatury.



Spełnia poniższe dyrektywy:

- Dvrektywa Elektromagnetyczna 2004 / 108 / EC

Dvrektvwa Niskonapieciowa 2006/95/EC



Należy używać zgodnie z przeznaczeniem. VS30W/VS30B może być używany tylko w celu kontroli temperatury pomieszczenia wewnatrz budynku.



Źródła niebezpieczeństwa

Regulator zawse musi być odłaczony od zasilania 230V przed zdjęciem obudowy!



Uwaga

Podczas instalacji, urządzenie należy wyłączyć od zasilania 230V!



Specyfikacja produktu oraz instrukcje bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo porażenia

Regulator musi zawsze zostać odłączony od zasilania 230V przed zdjęciem obudowy!



230V AC



Na wypadek niebezpieczeństwa:

Wyłącz zasilanie regulatora lub całej listwy KL10.

Parametry Instalatora



Regulator SALUS VS30 wymaga ustawienia kilku parametrów (strona 41) które mogą być wprowadzone tylko przez instalatora, zmiana tych parametrów może mieć znaczący wpływ na pracę układu grzewczego.



Dla Instalatora

Zanotuj wszelkie zmiany parametrów instalacyjnych w instrukcji.



Instalacja - styki podłączeniowe

Opis styków podłączeniowych regulatora





Zasilanie 230V AC

Zaciski N i L to zasilanie regulatora, natomiast styk SL to sygnał wyjściowy.

Styk NSB

Podłączenie styku NSB jest niezbędne do działania funkcji "Nocnej redukcji temperatury"



S1 NSB SL L

Styki S1 i S2 służą do podłączenia dodatkowego czujnika temperatury.



Instalacja - Montaż regulatora



Ostrożnie zdejmij przednią część obudowy regulatora VS30.







Montaż podtynkowy

Regulator VS30 został zaprojektowany do montażu podtynkowego w standardowej puszce elektrycznej o średnicy 60mm.







Instalacja - Montaż

门

Wybór odpowiedniego miejsca montażu

Aby regulator pracował prawidłowo, należy go zamocować w odpowiednim miejscu. Najlepiej ok. 130cm nad poziomem podłogi, z dala od źródeł ciepła lub chłodu. Ponadto, nie należy montować regulatora za zasłonami lub innymi przeszkodami oraz w miejscach o dużej wilgotności, gdyż uniemożliwi to dokładny pomiar temperatury w pomieszczeniu. Regulator nie może byc narażony na działanie promieni słonecznych.





Nie zaleca się montażu regulatora na ścianach zewnętrznych budynku.



Instalacja - Podłączenie regulatora

Sprawdź czy przewody zostały odpowiednio podpięte:

- 0
 - Podłączenie zasilania oraz przewodu z sygnałem wyjściowym (Zalecany 3x1,5mm2)
- 2
- Przewód funkcji NSB (Zalecany 1x1,5mm2)
- Przewód 2-żyłowy służący do podłączenia dodatkowego zewnętrznego czujnika temperatury (opcjonalnie)



Użyj śrub montażowych dołączonych do regulatora.



Upewnij się że obudowa znajduje się w odpowiedniej pozycji (zgodnie z

narysowaną na niej strzałką)



Instalacja - montaż regulatora



Nałóż przednią część obudowy.



Upewnij się, że wszystkie styki pasują prawidłowo.



Przyłóż równo przednią część obudowy do górnej krawędzi.



Delikatnie dociśnij przednią część obudowy - usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.



INSTALACJA

Instalacja - Opis ikon na wyświetlaczu LCD

Ikona	Funkcja
	BOX RAMKA - Ramka wokół danej ikony oznacza wybór danego trybu. Np. ramka wokół ikony [35], oznacza że regulator aktualnie utrzymuje temperaturę komfortową.
-☆-	Słoneczko - Temperatura Komfortowa
Ś	Słoneczko za chmurką - Temperatura Standardowa
P	Księżyc - Temperatura Ekonomiczna
A	Wskaźnik pracy w trybie AUTOMATYCZNYM. Jeżeli Symbol "A" znajduje się w ramce- zanacza to, że tryb automatyczny jest zdączony. Jeżeli regulator jest jednym z regulatorów grupowych – zaznaczony symbol "A", zonacza że tryb pracy w grupie jest katywny. Jeżeli w regulatorze grupowym symbol "A" nie jest umieszczony w ramce – oznacza to, że regulator opuści grupe j iracuje w trybie ręczymi całgołym.
H	Tryb PARTY - Ikona jest podkreślona, gdy tryb Party jest aktywny
i *	Tryb WAKACJE - Ikona jest podkreślona, gdy tryb wakacje jest aktywny
**	Wskaźnik ochrony przed zamarzaniem: Sygnalizacja aktywnego trybu ochrony przed zamarzaniem. Ochrona przed zamarzaniem nie jest dostępna w trybie chłodzenia.



Instalacja - Opis ikon na wyświetlaczu LCD

Ikona	Funkcja
	Wskaźnik grzania - Pojawia się, gdy regulator wysyła sygnał zapotrzebowania na ciepło
\$\$	Wskaźnik chłodzenia - Pojawia się, gdy regulator wysyła sygnał zapotrzebowania na chłodzenie
	Wskaźniki temperatury, wskazują: mierzoną temperaturę, zadaną temperaturę oraz inne potrzebne informacje
Fill	Symbol trybu ręcznego - Pojawia się, gdy podczas pracy programu, ręcznie zmieniemy nastawę temperatury. Iryb ręczny tymczowy, trwa do czasu rozpoczęcia kolejnego programu.
12	Wskażniki numeru programu: Pojawiają się w trybie automatycznym lub ręcznym i sygnalizują numer programu, w którym aktalnie pracuje regulator.
<u>1234567</u>	Wskażnik dnia tygodnia, np. 1 = Poniedziałek

INSTALACJA



Instalacja - Opis ikon na wyświetlaczu LCD

Ikona	Funkcja	
Q	Wskaźnik dodatkowego czujnika temperatury - Pojawia się tylko wtedy, gdy do regulatora został podłączony dodatkowy czujnik temperatury.	14
¢	Wskaźnik ustawień: Sygnalizuje aktywne menu ustawień	15
π- 0	Wskaźnik blokady klawiatury	16



Instalacja - opis przycisków

Przycisk	Funkcja
$\langle \varepsilon \rangle$	 Zwiększanie / zmniejszanie zadanej temperatury. Zwiększanie / zmniejszanie wartości takich jak: dzień tygodnia, czas, Party, Wakacje, tryb 1 dzień ON. Ustawienie innych parametrów
〈 Iub 〉	 Wybór modelu Dotknięcie i przytrzymanie powoduje powrót do menu głównego. Jednokrotne naciśnięcie powoduje powrót do poprzedniego lub przejście do następnego ekranu menu.
√ ∘	 Przycisk OK - zatwierdzanie wyboru Dotknięcie i długie przytrzymanie powoduje zapis ustawień i wyjście Otknięcie i dłusze przytrzymanie powoduje także wejście do ustawień użytkownika.
przytrzymaj jednocześnie	Dotknięcie i przytrzymanie jednocześnie przycisków "góra" i "dół" powoduje zablokowanie/odblokowanie kławiatury.
przytrzymaj jednocześnie	Jednoczesne dotknięcie i przytrzymanie przycisków: "OK" + "strzałka w lewo" + "strzałka w prawo", powoduje wejście w ustawienia instalatora.
przytrzymaj jednocześnie	Tryb TEST

INSTALACJA



Instalacja - Pierwsze uruchomienie



Ustawienie czasu

Instalacja - Objaśnienie symboli w instrukcji



Instrukcja użytkownika – Ustawienie czasu i daty





Instrukcja użytkownika - Ustawienie czasu i daty



Instrukcja użytkownika – Poziomy temperatury w trybie grzania

Programowany regulator temepratury, kontroler grupy regulatorów lub jeden z regulatorów w grupie.





Temperatura komfortowa - najwyższa. Używana zwykle wczesnym rankiem oraz wieczorem. Zazwyczaj ustawiana na poziomie 21°C

Temperatura standardowa - średnia. Używana zwykle w ciągu dnia, gdy przebywamy w okolicach domu. Zazwyczaj ustawiana na poziomie 19°C

Temperatura ekonomiczna - najniższa. Używana zwykle w czasie, gdy przebywamy poza domem, lub w nocy. Zazwyczaj ustawiana na poziomie 17°C (ogrzewanie podłogowe) lub 15C (ogrzewanie grzejnikowe)



Temperatura ochrony przed zamarzaniem - Zwykle używana w okresie dłuższej nieobecności, lub w czasie wakacji. Zazwyczaj ustawiana na poziomie 5°C



Twój regulator będzie utrzymywał powyższe temperatury. Mogą one być zmieniane - więcej szczegółów na stronie 37.



Instrukcja użytkownika - Poziomy temperatury w trybie chłodzenia

Programowany regulator temperatury, kontroler grupy regulatorów lub jeden z regulatorów w grupie



Tryb chłodzenia może być używany tylko gdy Twój system jest do tego przystosowany, a odpowiednie podłączenia i ustawienia zostały wykonane.



Temperatura komfortowa (gdy przebywamy w pomieszczeniu - Zazwyczaj 22°C



Temperatura standardowa - ustawiana w czsie gdy nie przebywamy w danym pomieszczeniu. Aby chłodzenie nie włączało się w tym czasie, **zwykle ustawiamy wartosć 40°C.**

21



Temperatura ekonomiczna - nocna. Zwykle ustawiana na poziomie 24ºC



Twój regulator będzie utrzymywał powyższe temperatury. Mogą one być zmieniane - więcej szczegółów na stronie 37.

Instrukcja użytkownika - Domyślny rozkład zadanych temperatur grzania w ciągu doby

Programowany regulator temperatury lub kontroler grupy regulatorów Od poniedziałku do piątku



W przypadku regulatorów grupowych dobowy rozkład programów będzie taki sam jak na regulatorze głównym - kontrolerze.



Instrukcja użytkownika - Domyślny rozkład zadanych temperatur chłodzenia w ciągu doby

Programowany regulator temperatury lub kontroler grupy regulatorów

Od poniedziałku do piątku







W przypadku regulatorów grupowych dobowy rozkład programów będzie taki sam jak na regulatorze głównym kontrolerze.

Instrukcja użytkownika – Rozkład zadanych temperatur grzania w ciągu doby. Harmonogram nr 3

Od poniedziałku do piątku

19 17 12.00

7.30



22.30



Instrukcja użytkownika - Rozkład zadanych temperatur grzania w ciągu doby. Harmonogram nr 4

Od poniedziałku do piątku





RZEGLĄD FUN

Instrukcja użytkownika – Rozkład zadanych temperatur grzania w ciągu doby. Harmonogram nr 5

Od poniedziałku do piątku





Instrukcja użytkownika – Domyślny rozkład zadanych temperatur chłodzenia w ciągu doby. Harmonogram nr 1 🌣



Weekend



XEGLĄD FUNK

Instrukcja użytkownika – Domyślny rozkład zadanych temperatur chłodzenia w ciągu doby. Harmonogram nr 2 🍀

Od poniedziałku do piątku





Instrukcja użytkownika – Domyślny rozkład zadanych temperatur chłodzenia w ciągu doby. Harmonogram nr 3 🍀

Od poniedziałku do piątku



Weekend



RZEGLĄD FUN

Instrukcja użytkownika - Domyślny rozkład zadanych temperatur chłodzenia w ciągu doby. Harmonogram nr 4 🍀

Od poniedziałku do piątku



Weekend



Instrukcja użytkownika – Domyślny rozkład zadanych temperatur chłodzenia w ciągu doby. Harmonogram nr 5 🍀

Od poniedziałku do piątku





D7EGLAD

Instrukcja użytkownika – Ustawienie rozkładu programów



Instrukcja użytkownika – Ustawienie rozkładu programów



۲

Instrukcja użytkownika – Ustawienie temperatury



Powtarzaj powyższe kroki aż do programu nr 4. Jeżeli chcesz wyznaczyć więcej niż 4 przedziały czasowe na dobę (programy), wprowadź wartość czasu oraz ustaw poziom temperatury dla programu nr 5 i 6.



Jeżeli nie chcesz wykorzystywać wszystkich programów, ustaw czas danego programu na: --:--, wówczas dany przedział czasowy nie będzie w ogóle ustawiony.

W dowolnej chwili możesz zmienić wartości poziomów temperatur ekonomicznej み、, standardowej ざい, oraz komfortowej **し、Uwaga**: Jeżeli zmienisz wartość Którejkolwiek temperatury - zostanie ona zmieniona we wszystkich programach. Szczegółowa informacja dotycząca zmiany wartości temperatury ekonomicznej, standardowej i komfortowej, znajduje się na stronie 37.

Instrukcja użytkownika - tymczasowe nadpisanie zadanej temperatury - tryb ręczny tymczasowy





UWAGA: Regulator będzie utrzymywał ręcznie zadaną temepraturę do momentu przejścia regulatora w następny program czasowy.

Gdy wartość temperatury na wyświetlaczu będzie migać, ustaw żądaną wartość temperatury używając przycisków ze strzaka w górę lub





RZEGLĄD FUNK

Instrukcja użytkownika – tymczasowe nadpisanie zadanej temperatury – tryb ręczny tymczasowy



Instrukcja użytkownika - Stałe nadpisanie temperatury tryb ręczny ciągły



Instrukcja użytkownika – Tryb PARTY



Instrukcja użytkownika - Tryb WAKACJE





RZEGLĄD FUNK

Instrukcja użytkownika – Ochrona przed zamarzaniem







Instalacja - Parametry ustawień regulatora

DX	Funkcja	Wartość	Opis	Ust.fabryczne
D01	Metoda kontroli temperatury	0 1 2	wg. Algorytmu PWM Histereza +/- 0.5°C Histereza +/- 1.0°C	0
D02	Korekta mierzonej temperatury	-3.0 to 3.0°C	Jeżeli regulator wskazuje błędną temperaturę, można ją skorygować o +/-	0 °C
D03	Podł. dodatkowego czujnika temp.do styków S1 i S2	0	Czujnik nie podłączony Czujnik podłączony	0
D04	Czujnik zewnętrzny używany do pomiaru temp.powietrza lub podłogi	0	Parametr D03 musi być ustawiony na "1" -następnie po ustawieniu parametru D04 na "0" regul.mierzy tylko temp. na czujniku zewn	
		1	Parametr D03 musi być ustawiony na "1" -następnie po ustawieniu parametru D04 na "1" czujnik jest używ. jako zabezp.przed przegrz.podłogi	U
D05	Metoda kontroli układu chłodzenia	1 2	Histereza +/- 0.5°C Histereza +/- 1.0°C	2
D06	Typ siłownika termoelektrycznego	0	NO - Bezprądowo otwarty NC - Bezprądowo zamknięty	1
D07	Ochrona zaworów	0 1	Załączona Wyłączona	1



Instalacja - Parametry ustawień regulatora, ciąg dalszy

DX	Funkcja	Wartość	Opis	Ust.fabr.
D08	Temperatura ochrony przed zamarzaniem	5-17 °C	Temperatura ochrony przed zamarzaniem oraz trybu wakacji	5°
D09	Format czasu	0 1	12 24	1
D10	niedostępny	N/A	N/A	N/A
D11	Letnia zmiana czasu	0	OFF ON	1
D12	Limit temperatury grzania	5-35 ° C	Maksymalna temperatura grzania, która może zostać ustawiona	35°C
D13	Limit temperatury chłodzenia	5-40 °C	Maksymalna temperatura chłodzenia, która może zostać ustawiona	5°C
D14	Maksymalna temperatura podłogi	6-45 ° C	W celu zabezpieczenia podłogi przed przegrzaniem - grzanie wyłączone, jeśli temperatura czujnika podłogowego przekroczy max. poziom.	27°C
D15	Minimalna temperatura podłogi	6-45 ° C	W celu ochrony podłogi grzanie zostanie załączone, gdy minimalna temperatura czujnika podłogowego zostanie osiągnięta	10°C
D16	Limit temperatury podłogi dla chłodzenia	6-45 ° C	W celu ochrony podłogi, chłodzenie zostanie wyłączone gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura	6°C

Instalacja - Parametry ustawień regulatora

DX	Funkcja	Wartość	Opis	Ust.fabr.
D17	Wybór domyślnego rozkładu programów	1-5	Wybór jednego z 5 domyślnych rozkładów progr. Szczegół. rozkłady harm. od 1 do 5 zostały opisane na poprzednich stronach instrukcji.	1
D18	Tryb pracy GRZANIE / CHŁODZENIE	0 lub 1	0 = Praca z układem grzewczym 1 = Praca z układem chłodzącym	0

Powrót do ustawień fabrycznych (Reset regulatora)



Kod błędu	Opis błędu
Err02	Maksymalna/Minimalna temperatura podłogi została przekroczona.
Err03	Uszkodzony czujnik temperatury
Err04	Zwarcie na czujniku temperatury



INSTALACJA

Instalacja - Dane techniczne

Model	VS30W/VS30WB
Тур	Elektroniczny programowany lub dobowy regulator temperatury 230V
Programowanie	dni robocze + weekend / cały tydzień / każdy dzień
	indywidualnie
llość programów	1-6
Dodatkowe tryby pracy	Party, Wakacje, Ochrona przed zamarzaniem
Funkcja NSB	aktywowana sygnałem 230V
Tryb ręczny	ciągły lub tymczasowy
Temp.ochrony przeciwzamr.	5°C fabrycznie (możliwość nastawy od 5°C do 17°C)
Zasilanie	230V AC 50Hz
Przełączanie	3 A
Zakres nastawy temp.	od 5°C do 35°C (co 0,5°C)
Grzanie/Chłodzenie	TAK
Dodatkowy czujnik temp.	czujnik powietrza lub czujnik podłogowy
Temperatura pracy	0 do 50°C
Temp. składowania	-20 do 60°C





Notatki
46

Gwarancja

W okresie gwarancyjnym zapewnia się użytkownikowi bezpłatną wymianę urządzenia na nowe (ten sam typ/model) lub usunięcie uszkodzeń powstałych z powodu wad fabrycznych. Wszelkie roszczenia wobec sprzedawcy dotyczące rękojmi i gwarancji regulują przepisy Kodeksu Gywilnego.

İmię i Nazwisko:	l
Adres:	
Kod pocztowy:	
Tel:	
Email:	
Nazwa firmy:	
Tel:	
Email:	
Data instalacji:	
Podpis i pieczęć sprzedawcy:	



Dystrybutor SALUS-Controls : QL CONTROLS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnoscią, Sp.k. ul.Rolna 4 43-262 Kobielice tel.: 32 700 74 53 salus@salus-controls.pl

Importer: SALUS Controls plc Salus House Dodworth Business Park Whinby Road Barnsley S75 3SP United Kinqdom

www.salus-controls.pl



SALUS Controls wchodzi w skład Computime Group Limited

Zgodnie z polityką rozwoju produktów, SALUS Controls plc zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji, wzornictwa, oraz materiałów użytych do produkcji, wykazanych w niniejszej instrukcji, bez wcześniejszego powiadomienia.